電報掛號 HUNGCHUNGPO 本報
CABLE ADDRESS HUNGCHUNGPO
118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONT., CANADA

The Chinese Times

TUESDAY MAY 31 1955 第壹頁 PAGE 1

本報總發行所 THE CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONTARIO CANADA TELEPHONE EMpire 3-3057

洪鐘時報

中華民國四十四年五月三十一號 （星期二）
孔子誕生二千五百零六年
夏曆歲次乙未年四月初十日

ENTERED AS SECOND MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21 192

中共（趕）築航空基地 已達到威（脅）美空軍程度

中共空軍力量強大與日俱增 威脅越於蔣方及美國第七艦隊者

華盛頓卅日聯合社電：美國台灣海峽之官方報告，表示中共之空軍力已達到一種程度，渠當向本區域之美國空軍力挑戰。

并極秘密，北京已加速進行其航空基地之建造，大部份鄰近台灣[illegible]的新運動。閩中共已在上海、漢口及福州間之三角形區域工作於二十個飛行場，十個相當[illegible]噴射器[illegible]可能容納等機出動，五個可以[illegible]射機門[illegible]攻空，及[illegible]噴射機，但[illegible]用[illegible]以推動之飛機外，尚未[illegible]是否空地，使任何[illegible]機可[illegible]起航。

就二十個機場，在第二次世界大戰期間由日本人建築，中共[illegible]之修復，其中十個位於噴射機容易襲擊台灣的途程範圍內，其他六個則在外面範界。

除此資料外，或者報告并謂更多新式俄製米格式噴射機交與中共應用。

不會提及中共之空軍力，下議員[illegible]洪（民主黨，科羅拉州）[illegible]，伊預料美國空軍不久將需再撥款二十萬萬元，以加速進行[illegible]炸機計劃。

馬洪，為下議院撥款委員會委員，在一電視節目中稱，伊曾[illegible]與空軍部長托爾波特[illegible]炸機計劃，托氏上週公佈，謂已[illegible]

上議員史明斯（民主黨，密蘇里州），為前任空軍部長，曾[illegible]有力[illegible]炸機第五十二式之生產。

研究判斷，昨在一電視節目中[illegible]台會見中[illegible]，余以為俄國空軍現已大於美國者，伊謂必須徹底重新考慮政府之空軍計劃，民主黨上議院[illegible]於星期六台一會見中，亦作同樣意見。

避免任何[illegible]關於中美間[illegible]會[illegible]，現在[illegible]中共之空軍力量已[illegible]越於台灣國民黨者，它已有更多及較良[illegible]機，更有[illegible]者，中共之空軍力或[illegible]台灣國民黨及加上保衛台灣之美國第七艦隊者。

[illegible]可能[illegible]決[illegible]空軍力[illegible]台灣[illegible]，即中共[illegible]，但[illegible]，即使美國從日本[illegible]實力[illegible]的有力[illegible]基地[illegible]，亦[illegible]相[illegible]。

北京電台宣告 釋放四名美國飛行員

東京卅一日聯合社電：針對[illegible]四名美國空軍人員，或於今日較[illegible]抵達香港，[illegible]中共[illegible]，[illegible]中共[illegible]十一名[illegible]其他[illegible]戰爭的美國飛行員，亦不久或將釋放。

北京電台於昨夜有文告，一軍事[illegible]五月廿四日對[illegible]入滿洲之四名空軍人員定[illegible]名成立，[illegible]判決立刻將[illegible]逐出境。[illegible]禁中美監獄，已逾兩年。

[illegible]合國秘書長哈瑪舍爾[illegible]的之聯合國[illegible]宣佈，[illegible]已[illegible]中美[illegible]代表[illegible]件[illegible]。[illegible]四名飛行員或於今日到達香港，[illegible]其他十一人，[illegible]

判[illegible]，或亦釋放。

美國國務院同意北京公佈，表示希望決定釋放四人為早日釋放其他十一名飛行員及[illegible]禁之四十一名美國平民的預兆。

即使[illegible]哈瑪舍[illegible]的宣告以前，[illegible]已暗示釋放其他十一名飛行員[illegible]中。

[illegible]會釋放之四人如下：上校[illegible]，廿八歲，衣阿華州[illegible]市人，曾駕駛軍刀式噴射機出動六十六次，[illegible]十架[illegible]來格式機，故有雙重飛行[illegible]士之稱。

中校[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]人，在朝鮮戰爭[illegible]米格機，[illegible]另一飛行員共同將之射下。[illegible]大戰期內，[illegible]十九架中[illegible]國飛機，於一九[illegible]

親屬飛往檀香山……歡迎獲釋美飛行員

[illegible]美國空軍[illegible]，[illegible]中共釋放之四名美國飛行員的[illegible]，[illegible]將飛往檀香山，以歡迎彼等，空軍部長托爾波特，余[illegible]

三年正月廿三日被共方射下。

大尉[illegible]，廿四歲，[illegible]人，於一九五二年十月[illegible]日被射落，其時他在朝鮮與滿洲境界執行[illegible]任務。

北京電台謂，四人皆在滿洲境內被俘，美國軍事當局謂，所有四人，當在朝鮮境內執行任務時，在北朝鮮被擊落。

聯合國空軍人員受命，不越過朝鮮境界。

北京電台說，對四人予以寬恕，因彼等[illegible]實行美國軍事當局的命令，[illegible]射[illegible]滿洲。

決定實現以，哈[illegible]傳聞中共與美國[illegible]於台灣周圍的可能正在增加中。

印度外交政策[illegible]，最近在北京與中國當局[illegible]，[illegible]美人之恢復自由，實為[illegible]和緩直[illegible]之一措施。

在聯合國總部，美國首席代表洛奇謂，此對[illegible]必要大[illegible]功於哈馬舍爾[illegible]

所謂商談……不能解決台灣危機

台北卅日合眾社電：蔣介石[illegible]，勿[illegible]人[illegible]之要[illegible]，或與美國與中共間[illegible]，[illegible]不能解決台灣危機。

[illegible]民政黨[illegible]八日[illegible]明[illegible]，[illegible]已[illegible]時，[illegible]於[illegible]的[illegible]判[illegible]，中共可能隨時[illegible]攻勢，[illegible]何[illegible]是否[illegible]中[illegible]共[illegible]金門、馬祖[illegible]，[illegible]台灣。

台北卅日[illegible]社電：[illegible]一[illegible]的新聞紙報告稱，台灣[illegible]民[illegible]之[illegible]遊擊隊，[illegible]於五月廿一日[illegible]中共大陸之[illegible]，[illegible]的廿名守軍，[illegible]兩個倉庫。

中共刻正趕工 完成佛曇龍溪兩機場

台北廿九日合眾社電：據台方中央社從香港報導稱，中共已在華南[illegible]之福州機場[illegible]射機。

同時[illegible]社又謂，中共現在已[illegible]金門島對面大陸之兩機場一個在金門西南[illegible]十[illegible]之佛曇，另一個乃在金門島西[illegible]之龍溪。

現時[illegible]福州機場之噴射機，係自廣州、上海及寧波等地調來，[illegible]社又說，[illegible]中共現在亦在[illegible]一百[illegible]七個[illegible]空軍機場，[illegible]浙江、福建[illegible]，[illegible]機場[illegible]，[illegible]台灣及其外圍之沿海島嶼。

[illegible]社[illegible]中共已[illegible]，[illegible]可[illegible]浙江[illegible]戰[illegible]中共[illegible]山上[illegible]，浙江海岸之舟山群島。

此後中共空軍[illegible]，乃[illegible]，此[illegible]

英國鐵路工潮影響 無數休假者被擱留

倫敦卅日路透社電：鐵路[illegible]工[illegible]，無數休假者被擱留，[illegible]兩日，[illegible]，[illegible]美家，[illegible]工潮[illegible]使[illegible]工[illegible]，[illegible]之[illegible]恢復工作也。

[illegible]國[illegible]之[illegible]路[illegible]，[illegible]一九二六年以來[illegible]的首次全國性[illegible]路罷工，以加在六個主要口岸之碼頭罷工，[illegible]會全國[illegible]於三十年來的[illegible]

由於[illegible]，[illegible]

印度不欲加入 北京的亞洲[illegible]

[illegible]

海參威附近地震

[illegible]

埃及代表團將赴華

[illegible]

廣東某地二千人集會 歡迎將空軍起義人員

香港[illegible]訊：[illegible]社[illegible]日[illegible]廣州[illegible]，台灣[illegible]空軍人員[illegible]，[illegible]月[illegible]八日下午四時十五分[illegible]，[illegible]大陸，[illegible]地的人[illegible]熱烈歡迎[illegible]

[illegible]空軍[illegible]大隊[illegible]中隊[illegible]，[illegible]二十九，[illegible]

新疆省現有六十五工廠及[illegible]

印度派十五名工程[illegible]前往[illegible]

[illegible]

洪門信條
忠誠信義 以孔教[illegible] 以[illegible]
中國憲政黨綱

閱報價目表
短期 壹個月壹圓七毛五
叁個月五圓
長期每月壹圓五毛
[illegible]

本埠新聞

國際貿易展覽會昨開幕

世界上最大之貿易，如加拿大國際貿易展覽會，於昨日正式開幕，三十一國參加，三十一國女郎，分別穿著三十一國服裝，在台上出現，隨由西[illegible]主持開幕……[illegible]

交通局總部大廈出售

[illegible]

社會黨謂保守黨不能執行反歧視法

[illegible]

美海軍樂隊將在展覽會演奏

[illegible]

警隊追查劫油站匪徒

[illegible]

加屬要聞

西人利用炸藥自殺

[illegible]

軍士毆傷小姨被控

[illegible]

湖頭車身廠罷工結束

[illegible]

西人殺妻自殺 遺下六名兒女

[illegible]

西人在牀上被毆斃

[illegible]

自由黨謂佛洛斯將赴柯京任職

[illegible]

宛埠管倉工人被毆斃

[illegible]

青年打鬥兩人被傷

[illegible]

保守黨選舉辦公室失竊

[illegible]

華人開賭被拘

[illegible]

餐館出賣告白

[illegible]

(PL. NT. 8135)

[illegible] LAKESHORE [illegible]

[illegible] TORONTO

亞文

上海理髮室

VICTOR BARBER SHOP

171 DUNDAS ST. W.

地址 [illegible]

新張預告

黃文甫昨抵加首都 發任聯合國年會代表

[illegible]

麥錫舟代理美國總統輪船公司

辦事所遷往華區

喜加民街十號A

全加洪門民治黨第十六屆懇親大會特委 (加東部務委員會)職員表

主任委員 羅景耀 副 趙汝霖

秘書 羅振覺

財政 馬廣澤

外交 黃兆華

監察 張杰猷

委員 鍾啓然 林潤璋 黃灼球

都城民治黨支部 購建新黨所委員會勸銷公債專員

羅景耀 趙汝霖 周瑞能 張杰猷 黃灼球

李勤慶 張 昶 張泉海 譚 棠 許燦安

鍾啓然 張汝漢 黃兆華

BEN SHEK

克釋賓

[illegible]

請華僑注意選舉自由黨候選員

BE SURE VOTE LIBERAL

△聖栢力區—旦百士頓律師

(St Patrick) Don Plaxton K. A

WA4-6021 WA4 6342 EM4-8760

EM3-0351 EM3-0352

△聖佐治區—早見寧記者

(St George) Mr. Joseph Joe Keenan

WA2-8682 WA2-8733 WA4-8811

茲介紹我區下屆安省政府省議院新議員候選人旦百士頓律師，才深學廣，為人和藹可親，樂與華僑友善，凡有所求，必然盡力幫助，久為華僑良友。

早見寧先生，生於貧家，性極聰慧，由牛工讀而成報界鉅子，年少英俊，待人接物，彬彬有禮，尤富有辦事精神，并樂與吾僑友善。

華僑有選舉權者，至選舉時，請留意選舉此兩位先生，仰各華僑注意！注意！

介紹人 林谷烈 葉求鋒

傷風藥

●全加總代理● 加拿大利求公司

Lee Cue Co. 119½ Elizabeth St.

TORONTO ONT., CAN. Ph. EM 6 7030

傷風自古無靈藥，雷達藥廠今發明，英國中西醫科學能人少，獨有傷風靈敢誇第一，內服特效專醫傷風唯一根，本療治寒熱傷風，服一經一服，寒牛小時見效，一經三日每服，用定有證明，經一，倘重症連三日，每服一，牛酌加，甜可口，居家旅行隨時可服，食館均可買，不用茶水送服。

食僑胞採備者請注意，外埠地深紅色匣內另加淺白食單一張，蓋綠色方為真貨。

僑胞注意

本園有大幫白菜芥菜發市

CHARLIE CHONG [illegible] TORONTO 9 ONT. CAN.

羌李昌啓

大贈品

[illegible]

妙書出現

[illegible]

豈有此理 喜有此書

女性性行為

女子性行為

十年情場

東京夜生活

素女經

性生活實例分析

[illegible]

地道藥材 江西瓷器 油糖雜貨 牛腩豬豉

黃文甫昨抵加首都 兼任聯合國年會代表

（本多城特訊）黃僑領黃文甫博士，廿一日下午二時首由紐約飛抵本埠，出席成立二週年紀念，並舉行歡迎黃文甫大會，七時在大同酒家公宴。廿日下午七時設宴，中華總會館在會館演戲……[illegible]……博士宣佈宴會目標，並述歡迎。黃君致詞，自謙之任務，表示……文中中樂大會……加拿大事……[illegible]……何遇丁大鑾等，予以招待。

（未完，明日再續）

犧牲色相 志在劫財

三凡市訊，大學生兩人，昨在家……[illegible]……正欲返家之際……之少女……見色心動……出室外……[illegible]……少年六人……事……女……但……無解云。

SAM YUEN ROOMS
117A QUEEN ST. W.
TORONTO ONT. EM 8 1005

三元旅店 地方雅潔 長房短房 均由尊便 僑界光顧 大表歡迎 本店啟

請廚一名 如意而議
195 YONGE ST.

VALANCE BOX
With Each Custom
Venetian Blind Ordered

奇偉窗簾公司啟事
本公司……[illegible]……顧客贈送窗簾一盒……本公司專承接換新窗簾……

QUALITY VENETIAN BLIND CO. LTD.
1606 DUNDAS ST. W. TORONTO
日電話 LL 0092 夜電話 ……4257

復興公司
FORD HING
167 McCaul St. Toronto Ont.

★ 本加拿大研學會主席 文幼章博士夫人 著 最新的英文著作
「五星旗揭新中國」 一元
歌頌中華人民共和國憲法章一冊
（新香港……）
官場現形記 一元七五
中國醫學史 一元六毫
偉大的十月社會主義革命 二毫
青年的學習工作和學習 二毫
怎樣搞通思想方法 三毫
汽車配件圖解 三毫
怎樣做一個青年團員 七毫五
中國共產黨三十年 二毫
▲實踐論解說 六毫
▲論新民主主義的…… 三毫九
▲新中國是怎樣誕生的 八毫五
▲中華人民共和國憲法 二毫五
代理品民公司 P. BURNS 出品 電話EM 3 0131

麥錫舟代理美國總統輪船公司
辦事所遷往華區
嘉加民街十號A
本埠寫字樓 104 HAGERMAN ST. TORONTO EM 3-9653
住家電話 WA-2-3308 WA-2-5910
本輪船代理接辦移民入籍……

電雪櫃 服務 設計 修理
388 DUNDAS ST. EAST, TORONTO, ONT.
（電話）PHONE EM-4-3756

合心飯店
HOP SAM
86 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. EM3-7994

本店餐廳 從新裝修 趣時西化 悅目非常 對於烹調 尤為精良 大宴小酌 取價從廉 諸君惠顧 萬分歡迎
合心飯店主人啓

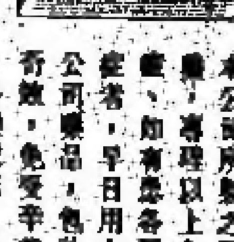
杜記
烹粥專家
合眾大街朱麟街四號樓下
電話 UN 6-1371

地方雅潔招待滿意！
食過係話靚 味道爽滑香 料門樣樣足 請君來一嘗

廣興有限公司（多倫多）
KWONG HING CHINESE FOODS LTD.
31 ELM ST. PHONE EM. 6-2307
TORONTO ONTARIO CANADA

遷鋪廣告
本公司從新改組經向省府立案領得執照營業大樓遷往新址請顧客留意
廣興公司啟

曬市蘇
加拿大最好之香煙



氣喘症，晚事無眠，乃人生最不幸之惡症……本公司所製之RAZ-MAH……各藥材店均有出售……

TEMPLETONS LTD.
56 COLBORNE ST. TORONTO ONT.

滿城陳子華事務所
HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
83 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.
OFFICE TEL. UN-6-8262 — UN-6-3113

接理
旅行手續 樓業買賣 移民入籍 大小事件 如蒙委託 竭誠服務 代理美國 總統船位 辦公時間 下午式時 至八時

友記合棧有限公司
香港辦來粗幼各項
鮮貨紗布磁器各種
總代理美國古利富公司味本

白蘭地……

永豐行藥酒
補腎蛤蚧 祛風三蛇
二十安士每樽一元二毫
廿四安士每樽二元二五
總代理各埠蔘行（另議）

Yau Kee Hop John Company LTD.
87 ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM3-3833

本報代理頂好電燈

僑興公司
QUE HING CO.
178 DUNDAS ST. PHONE EM.4-6680
TORONTO 2, ONT., CANADA

本號精製 罐頭食品 芽菜冬菇 爽滑荳腐 中西雜貨 備貯賜顧 快捷送到

陳郁公司 加拿大多倫多
CHIN YOKE CO.
120 CHESTNUT ST.
TORONTO ONT. EM 8 2016

好消息！
保付竹良方 無論約或硬 能有法救星 包保爽夾滑 請來買一磅 每磅七毛五 試下有虛假

萬國貿易有限公司（加拿大）
荔園酒家
LICHEE GARDEN
118 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-8919 EM.8-8444
MON KUO TRADING CO. LTD.
120 ELIZABETH STREET
TORONTO 2, ONTARIO CANADA

● 地道藥材 油糖雜貨
● 江西瓷器 牛莊綠荳
● 男女拖鞋 四時瓜菜
● 所有國貨 應有盡有
● 僑胞光顧 旨在服務
● 為答盛意 額外克己
● 代理全世界各航空機票
● 代理美國總統輪船公司船票
● 代理郵政滙兌工人市照
◎目錄印便函索即寄
正總理林善堂 副總理黃道精
司理 黃國隊 林業令 黃均球

安省高等法院委任地保
林舉貞地保公證所
89 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
地址 依李沙伯街八十九號
電話 EM8-9109 住宅電話WA-2-6901
……[illegible]……

本報承印衣館紙揮

Vogue Laundry & Dry Cleaners
520 PARLIAMENT ST. PHONE WA 4-1024

新張營業 重要營事
活加機器 乾濕洗衣館
……[illegible]……

西人持槍劫 打火機行劫被控

[illegible]二十九日電：警察已將三十三歲西人拿獲起訴，控以持械行劫罪。該犯被控曾入占士街一商店中，持手槍狀之打火機，威脅索取錢物，[illegible]之錢財。

域埠馬球比賽再舉行

域多利二十九日電：馬球將於七月間再度在此間出現，[illegible]俱樂部作比賽，此舉為自[illegible]二次大戰[illegible]之首次馬球比賽。

礦工發狂 槍斃警察後再自殺

安省[illegible]二十九日電：一個失去常性之礦工，昨早槍斃一個警察，重傷兩工人，又自殺殞命。當時警察正在當值中，狂徒鳴槍直射，射入其胸部，當堂殞命。狂者為二十二歲之[illegible]，在送入醫院後不久亦殞命。[illegible]

海南黎苗族自治區 灌溉工程擴建完工

（香港訊）廣州消息：海南黎苗族自治區最大的灌溉工程[illegible]已放水灌田。今年春季[illegible]灌溉面積[illegible]。

加拿大 廣聯公司 總經理
9A FOSTER PLACE
TORONTO ONT. EM 8 4491
名家燒臘 款式繁多 美味可口 獨一無二 祖國雜貨 四時瓜菜 花旗魚蝦 一律減價

林善彰仲謝（一）

[illegible]

林善彰仲謝（二）

[illegible]

鳴謝

[illegible]

行車時刻

[illegible]

143 DUNDAS ST. W.
TORONTO ONT.
WILLIAM S. WONG
177 Lagauchetiere St. W.
Montreal, Que.

AMERICAN PRESIDENT LINES

美國總統輪船公司
由溫哥華往香港三百六十五元五角（來回票六百九十五元）
[illegible]

AMERICAN PRESIDENT LINES
Quon On Company LTD.
254½ E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.
PAcific 1025

雲埠均安號啓事
本號任美國總統輪船公司全加總代理，為求服務週到，特聘下開商號為駐加東分代理
[illegible]
●由大埠開往香港船期
威爾遜總統 五月廿六日
克利夫蘭總統 六月十九日
●由香港開往大埠船期
克利夫蘭總統 五月廿四日
威爾遜總統 八月十七日

加拿大 黃能謙旅行社 滿地可
W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents
78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.
加拿大太平洋航空公司（代理）
橫貫加拿大航空公司
美國總統輪船
詩晏咜火車
電話 PL 6409

黃衛青辦事處
W. C. WONG
ROOM 1606 55 YORK STREET
TORONTO ONT.
電話 EM.8 4586
住宅電話 ST.8-6289
辦理 各保險[illegible]

加拿大 遠東商業有限公司
Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada.

遠東商業公司 (駐)精廠(遷)舖啓事
李鐵如啓事
敬啓者：近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或由郵部收、倘非與弟個人來往之函件、不可按弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、因此奉告、并候
諸君康健
弟李鐵如謹啓
遠東商業有限公司

永泰昌公司
WING TAI CHONG COMPANY
84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Can. Phone MA. 5418
新辦到祖國貨
[illegible]

律師葉求歸
117A ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.
寫字樓 EM4 0848
住家 EM3 0880

羅景耀 醫學博士
109 Dundas St. W. Toronto
電話 EM. 8 5538
醫務所
診症時間
[illegible]

環球公司
各江雜貨
WAN KEW CO.
82 Elizabeth St. EM.8-4229 Toronto, Ont. Can.
金銀豬 芽菜豆腐 生鮮魚蝦 四時瓜菜
著名火鴨燒臘精良
祖國雜貨樣樣俱全
藥材丸散地道講究
唐山水貨每期到有
土產瓜菜大量運到
[illegible]
司理[illegible]

永盛公司
Wing Shing Co.
60 ELIZABETH ST.
Toronto, Ont. Phone EM3-2913
[illegible]

士彌電帶公司
H. Smith Belting Works
136 York Street at Adelaide
Phone EM3-1437
友注意光顧 機出售請華 井深井抽水 裝置並有淺 水籠自己能 種化學壓凍 本舖常有各

均興藥房遷舖告白
本店遷往旺碴街六十八號樓上即比街角
各項膏丹丸散上等藥材
中醫[illegible]
CHON HING 94 GERRARD

NORMAN ENDICOTT
Barrister & Solicitor
Firm of Goldstick & Endicott
414 BAY ST. EM4-6469
律師[illegible]

新建三十座電廠年內發電

新華社北京消息：今年中國將有二十多個新建和擴建的發電廠全部或部分投入生產。新增加的發電設備容量將比去年增加的發電設備容量提高百分之九十多。

今年下半年，撫順、阜新兩個發電廠將各有一套發電設備開始發電。這兩個發電廠由於採用了著名的[illegible]自動化設備[illegible]一萬一汽[illegible]熱電廠[illegible]已經結束[illegible]新建大[illegible]電[illegible]分[illegible]其餘的發電設備[illegible]今年內全部交生產。

為了保證這些工程的設計，[illegible]各種工地都增加了機械設備，[illegible]加強了施工計劃管理。

憤怒群衆羣毆警隊

[illegible]二十九電，昨夜巷[illegible]一場暴亂中，一警員被毆傷，[illegible]被拘押，[illegible]不少[illegible]人包圍[illegible]酒家[illegible]自警[illegible]。

由於警察將一[illegible]激起群衆憤怒，[illegible]之間[illegible]，警察[illegible]。結果受傷者[illegible]被控擾亂秩序[illegible]。

美國士兵在加作小偷

滿地可二十九日電[illegible]兵爲[illegible]偷[illegible]名，不准[illegible]日期[illegible]。

[illegible]營房[illegible]八百零九元[illegible]價值一百一十元之攝影機[illegible]事[illegible]汽車零件十三元。

餐館出賣

本餐館每星期有生意[illegible]百元左右，租每月一百元，樓上有房[illegible]，現因東主[illegible]。有意者請來面議。

DELUXE CAFE
145 HURONTARIO ST.
COLLINGWOOD ONT.

學習英文英語
空前的良機和捷徑

(一)最實用的[illegible]一套「[illegible]」[illegible]，全套七十字[illegible]元[illegible]片[illegible]。

(二)[illegible]每個一元五角，[illegible]二十[illegible]個。

[illegible]

(三)入門[illegible]片[illegible]全部[illegible]元[illegible]。

YAM SHENG PUBLISHING CO.
425 STERLING PLACE
BROOKLYN 30, N. Y. U. S. A.
電話 TEL. UL 7-6577
[illegible]

中國老醫　新統(曹)　由唐回美

[illegible]

C. T. SUN, 900½ W. TEMPLE STREET, LOS ANGELES CALIF U. S. A.

[illegible]

雄軍勵毒丹　每瓶五員
立即止痛丹　每打三元五
補腦養心丹　四兩庄五元
消粒解毒丸　一兩三元半
皮膚止癢水　一元二毫五
新久白濁丸　一元二毫五
鶏標補腎丸　每[illegible]一元
喘止頭痛片　每盒一元二五
獨標萬安油　每打四元
立效扯氣水　每打三元五
鹿耙耳聾丸　四兩庄五元

Apex Refrigeration
159 SUNNYVIEW BLVD.
ST 8 7588 TORONTO

運電霜櫃者注意

本公司歷年專[illegible]，經驗有十五年，專修理冷氣機、電器[illegible]，以上工作請由電話[illegible]。

西醫謝日棟
129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.

診所：丹打街一百二十九號金龍酒家隔鄰
▲診症時間：下午二時至七時
晚夜電話：EM3-3851
住宅電話：MO 5429
醫生公會電話：WA 2-1134
▲附設X光心病測驗器等
統理內外皮膚產兒科

源興號
YUEN HING
122 Elizabeth St. Toronto, Ont.
電話 EM-6-6722

告白位
司理劉希著

住家屋出賣
如意來面議
279½ George St. Toronto

承接坭水工作廣告

本人專接坭水工作，[illegible]灰，鋪[illegible]，[illegible]，水渠[illegible]，歡迎。
ED. BILLOW 244 McCAUL ST.
電話 WA-2-8792

TAXI--EM4-1111
EMPIRE RADIO CAB 無線電計程客車公司
計程客車　日夜常便　華友光顧　倒屣歡迎

加拿大滿地可 良棧公司
LEONG JUNG CO.
82 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone UN. 8500

▲唐山雜貨 ▲源源運到 ▲名[illegible] ▲四時瓜菜 ▲魚蝦雞鴨 ▲[illegible] ▲[illegible] ▲[illegible] ▲[illegible] ▲[illegible] ▲[illegible] ▲[illegible]
▲[illegible]代理[illegible]

加拿大 大同飯店
TAI TUNG
74B Elizabeth St.
Upstairs EM 6-7066
TORONTO ONT.

新張廣告
[illegible]

TAXI
王顯營業客車
更改電話號碼
OX 4.. 5208

加拿大 利求公司
LEE CUE COMPANY
119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030

新到：[illegible]
司理林伯棠

加拿大 黃雲友商店
WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.
TORONTO ONT, 電話 EM-4 6088

加拿大 富隆雜貨芽菜公司
FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
78-80 LAGAUCHETIERE STREET, WEST
TEL. PL. 6109 MONTREAL 1, QUEBEC TEL. UN. 9961

合時貨品 源源辦到 罐頭雜貨 茗茶海味 挑選精美 以應顧客 衣館餐館 用具齊備
特聘嗎師 名師主理 芽菜業務
▲代理▼

香港南北行街四十九號
麥廣記參茸行
MAK KWONG KEE
49. BONHAM STRAND W. HONGKONG

加拿大代理 CHIN YOKE CO. 100 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONT. CANADA

●總代理每樽一元五毫●
▲雷鵠鳴秘製神效雞眼藥膏用法如后▲

[illegible]

香港雷氏藥廠特製

占市魚欄
F. T. JAMES CO. LTD
29 CHURCH STREET
TORONTO, ONT.
電話 EM4 0131

常有新鮮魚蝦蟹及各種海味發行零沽價格相宜遠近舉友光顧特別歡迎
本[illegible]

李均宜博士
196 Dundas St. W.
TORONTO, ONT. 電話 EM.8-9592
住家 RU.1-4079

且打街西一百九十六號
[illegible]

指責郵務部 對填補損失手續不合

柯倫堡電，聯邦郵務部昨被指責，謂迫一鄉間海岸郵政代理站主人賠償所被盜去之五百元。

社會黨議員柯治彪對國會稱：該鄉間郵站每月收入僅二十五元，以償補於一九五三年九月時被盜之損失。

但他當時曾被郵站主任在奇切爾……[illegible]……今負責。

新郵票露形 令議員莫明其妙

柯京十九日電，本國國會中……[illegible]……昨在國會……其要面……[illegible]

今年市稅再度增高

多城市政財政委員會……[illegible]……今年市稅每一千元課稅……[illegible]

中國洪門民治黨多城支部 購建新黨所委員會宣言

多城民治黨之組織，自成立之日起，十有餘年矣……[illegible]

中華民國四十四年五月十六日

購建委員會職員表列后：主席 [illegible]，副 趙汝霖，財政 [illegible]，副 呂玉子，外交 [illegible]，副 余 才……[illegible]

宿舍出賃

[illegible]……電話 EM 6-0034

華興電熨斗公司

170 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

電話 WA 3-2254

修理衣館各種機器及有一千、九百、八百大力電熨斗、猛大號電繩、力電水偶出售

外埠C.O.D.寄貨……[illegible]

周北鑑啓

金綸 KAM LUN

TAILOR AND CURIOS

31 ELIZABETH, ST

TORONTO ONT.

[illegible]

電話 EM 8-6259

忠誠服務　工精價廉

●快捷妥當●

門市部

專售祖國著名產品

裁縫部

承接各種餐館男女招待員（企檯）服裝，請將尺寸長短列明

趣趣公司

香艷小說

[illegible]

吳淞堅案內幕

[illegible]

T. T. Co. P. O. BOX 81 Vancouver B. C.

天生堂 Hing Sang Hong

362 POWELL ST. EAST Vancouver, B. C. Canada

電話 PA 5011

（育鱷大力丸）一打五元

（活命靈丹）一料五元

（擬花戀情素）郵費一毫

[illegible]

加拿大 治安大藥房 多朗度

GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN

●敬濟堂蛤蚧大補茶 每盒四元五

●傷風痰肺止咳露 每樽七毫五

●化痰順氣止咳丸 每樽銀六毫

●比市利公司萬應藥膏

●珍珠花椰搜毒丹 每盒銀三元

●珠珀白濁解毒丹 每盒銀二元

●皮膚濕毒藥水

△新辦到▽

今古書籍小說書目印便函索即奉

▲最新各種名伶唱片

那華新島沙銀行 THE BANK OF NOVA SCOTIA

ESTABLISHED 1832. TORONTO

助華宗旨

[illegible]

J. A. YEE

MANAGER CHINESE DEPARTMENT

QUEEN & CHURCH PHONE EM4-0191

YONGE & DUNDAS PHONE EM4-5213

TORONTO ONTARIO

加拿大 環球公司

YAN KEW IMPORTING CO.

1012 CLARK ST.

MONTREAL QUE. CAN

電話 BELAIR 0635

△本店由祖國……[illegible]

加拿大 中國國貨公司 多朗多

China Trading Company

145 147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-6706

新運到

●辣手發菜蔴豆

●美味糖梅菜心

●鮮明大蠔豉

●墨國清湯鮑魚

●日本豉油鮑魚

代理 C. P. R. [illegible]

禮道實業有限公司

RIDOUT

華區分行李市弼街八十九號

分行司理林學貞

Largest Realtors In Canada

Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761

林學貞電話 EM. 6-9109 住家 WA-2-6501

◎好音特告

[illegible]

◎現有數單房出賣

全加最大房屋地產買賣行

▲李臣葬儀館

無論遠近皆可辦理 衣冠棺槨皆可代支

Joseph Thompson Funeral Director

[illegible]

說古

最大之國貨商店

本公司發行

晨鐘

說古談今

技擊小說 洪熙官血戰羅浮山（二十二）

我是山人著

夏肯汝把狼殺，以報殺秋虹，汝堂富呼曰「秋虹姐，你好大膽，老虎欲入骨，待有一日救汝出」秋虹拭曰「夏俏姐，我身雖亦受其久矣，老虎近來見我，目淫淫視，其心不可測，我曾屢欲老虎與夫人言，請當把我納爲汝房，成夫，夏俏姐，我終不嫁此老妖，後要情我，時有，我恨老妖姐的我之父母，是仇我身。被，小時不出房一步，夏俏姐，我會報之命運，不久將臨到汝身上拿之，夏俏聞言怒曰「秋虹姐，汝有勇氣，能有從此樂，可惜我胆小力弱，常爲人所，命運任人擺佈，前月來家莊中，太夫人對我，雖似不錯，而今桃冬梅等妖女，時向老虎夫人處說我讒言，嗚呼，我真不知將來如何結果也」秋虹曰「冬梅前日，負俏相遭老爺房婦，汝我杜鵑林，待說下場，乘機兩人逃去，不料半途與洪熙官之子洪文定所救，此事汝知之否」夏俏曰「知之，冬梅妖婢，貪圖老爺白銀一百兩，并自願作人爪牙，受兩人利用，旋被洪附計，欲把洪熙官等一齊擊死也，秋虹姐，汝今宜因何冒險也？」秋虹曰「夏俏姐，今有一事，求姐姐助我」夏俏曰「我乃一件綽，有何能力能以助汝者」秋虹曰「此事有兩事，須爲夏俏所能勝任者，此事成功之後，夏俏姐亦可以逃出生天矣」夏俏曰「我現已「義我能力所及，必助姐姐，願姐姐言之」秋虹乃附耳曰，拜洪熙官爲師，將來隨洪師傅回羊城習技，我等雖爲女兒身，但古今來不少女英雄也，洪師傅何嘗不能收兩閨秀，我們有白鶴者，該會多日，尙未知其性名，汝可設法報與白鶴道人等往來其密，必知白鶴道人所在，故宜設法中道營救等行踪以告我，我等白鶴道人爲老爺死，夏俏姐可以轉救，以拜洪熙官爲師，必非逃出生大難」夏俏聞言，身有難色，躊躇一會曰「太夫人待我不薄，我何忍出此手段耶」秋虹曰「太夫人待汝雖不薄，但汝不知之惡惡耶？老爺平日待她默人

阿拉斯加風光

的微了大陸，阿拉斯加，這個「一個六月，將到了两千七，盡來會讓會更好，因爲和那裏的人已經常到爾飛機一地們運些補給們分朋都住在市場捕魚的漁船碼岸。或山林中的礦場中去，因爲那些北是女人，尤其缺乏更易得錢的地方，在城市裏公開的妓院，關口都有一個白俄爲記號，那些妓院常從水路舟夜開往，個城市時，唯一在水面上反映出來的燈光由就是這些一點淡的白燈。

那些在水，淡的城鎮，往往就把非洲水邊的曲街道作為這些「白燈」住戶的集中之處。在這時期的新區城裏，第一宗可以想像得到的交易乃是酒行業。

生意興隆

阿拉斯加的他一行，仔看看一種奇特的習慣，便是所謂「休息期」，由於這裏的經濟太受了，所以「供」，需求的同時，當那些女郎們「工作」太忙之後，就會抽出日子休息一天，如果有一家得到了這樣的的一天，只要把門口的白燈熄掉，動們就會知道這一家今天正輪到打烊的日子了。

努欽于是除了安哥來以外，阿拉斯加對一般的大城，當我沿着那條商街走著的時候，就見每一家酒巴成羣靡亂是蕭長是鬧場，我雖然沒有發現那些，卻發現和我同機到阿拉斯加來的另外四個女人的。

軍貨集中處

當我離開了這個城市，又往北的的時期也要被逃到時，我就又看見逝艇利水上飛機替在規納時間近，我不定愛飄動家自來看風呢。

安哥來城飛鶯阿拉斯加最大的城市，還是阿拉的的事業，縣份之一是因爲那麼有不少軍營，在那附近發集中的地方，也許特就是那些「拓荒」事業集中的地方。在這裏的機會，「阿黑比」，「零那」等的會機會，不但經常的有那些脫衣舞的表演，同時也是那裏的交易集所總說，據些果翻，也是從舊金山或荷諾圖用飛機運來的哩。（完）

魂魄受宰奇聞

一病無屬賽賦願千百受尋罪夢？

讀過有個老翁，她佛，我殺生非其殺生，但家還卻是個大食家不戒不肯殺生，而且見殺必殺，大擇朵頤，殺是「食色性也」十歲一年，老婆生日，親戚朋友送了不少豬羊雞鴨到，照例大請客際，於是廚房裏頓成屠殺的場地中食的豬羊雞鴨鴨，成羣，排列他們要殺的。

老翁看見，大白牛忍，我佛慈悲，殺故殺我，就謝老婆說，今天是你生日，你就快活了，翁忍卻要死，我佛慈悲，你要殺戮一今天怒說：「今天是我生日，你還要鬼說句吉祥話，卻偏偏說這樣的喪氣話，何苦呢？」說下去，剛眼覺了生，何況我十今後，人類滅絕，天下都禽獸世界呢？

忽然自己好似走入廚房，看見廚子正在磨利刀，那廚子於是將牠都解看屠殺，老翁幸好見此情形，打個寒戰，魂魄走入豬身裏面，豬一體，那廚子於是把牠綁住，拿起屠刀，撩好白木凳，將牠四蹄綁着利刀一捅捅入喉嚨，血在四濺，痛入肝腸，大叫一聲，便無人理睬，跟着廚子將牠一拋，跌入滾水裏，把他泡得飛爛熟，跟着又是鉗仔走來，拔毛刮皮，一尺一寸都剖開，跟着剁刀，又從頭剖到手脚，剁得痛入肝腸，不禁魂魄，一陣又和將宰的羊，覺得全身皮骨零散，魂魄無依，看殺的人沒有一個來擇手，紙是傻笑，於是又到廚子來割，割得他割豬是難受，半割咧了，魂魄走入鵝…

平樂珍藏「一筆虎」

新聞者

廣西平樂有一個「紹平彬箴」，據說是明代一個書法家，他的紹平先生，姓人「一紹平彬」，出仕清廷。大有權富，陳文彩的相府，據說他的墓地，就是紹平先生府在地，這裏有一座紹平先生的墓。縣自有以來，平樂城中收藏，寶了一個珍品，一幅名家的字畫，所以陳老先生墓上就埋藏了古玩字畫，清初名人，紹中先生手裏的珍藏之中，有「一紹中杉箴」。

陳家鄉家傳所藏的「一筆虎」，是張南江先生親筆，當年他寫的時候，一筆寫成，…

劉輝醫師

28 Wellesley St. E. (Suite 4)

委市利東街二十八號

靠近委市利街地遂車站

本醫師縣定於一九五四年十二月一日開始在本埠新址應診，每日下午二時至六時，星期日及其他時間預約，電話醫務所 WA 3 6201，住宅 WA 9 7388

新共和 SUN KUN WO

63 LAGAUCHETIERE ST. W.

MONTREAL, P.Q. TELEPHONE UN 6 3113

本號專辦唐山雜貨 地道藥材 膏丹丸散 參茸四時瓜 菜金豬燒 臘等發客 如承光顧 無任歡迎

IMPERIAL BANK OF CANADA

116 ELIZABETH ST, TORONTO PHONE EM6-5250

華區帝國銀行

◎設備安全貯蓄箱 以應華僑顧客租用

你的重要物品安全，免被火險或盜竊之損失，本行專設貯蓄箱，以備各界安全租用，價格最廉，歡迎到本行參觀，本行辦理存款外匯及特別服務，無任歡迎。

L. J. WALKER

Manager

茂利國貨公司

MORLEY CO. LTD.

加拿大最大之國貨商店

◎家俬什貨 ◎鐵罐餅料 ◎紅瓦瓷器 ◎男女鞋襪 ◎鮮明像片 ◎唐山木雷 ◎日本書籍

特約代理永利啟樂酒

誠信公司

SINCERE TRADING CO. EM-3-8144

122-24 ELIZABETH ST. TORONTO ONT

▲本公司發行

● 煙草呂宋煙
● 運辦罐球調味精
● 代理花生龍蝦
● 紙杯紙盒紙角
● 各種紙料齊備

加拿大多城西湖飯店

133 DUNDAS ST. W.

TELEPHONE EM-3-9857

● 本店新張 地方雅潔
● 冬暖夏涼 點暖時菜
● 各式茗點 飽餃點羔
● 茶市十二點至三點 以應顧客
● 備膳光顧 格外歡迎

公家會計師 麥格夫氏

John McGrath-Public Accountant

辦公地點

481 Gilbert Avenue, Toronto RE-8827

199 BAY ST. TORONTO EM-4 7411

艾世光醫務所

221 ST. CLAIR AVE. W.

Toronto Ont. Phone WA-1 8262

盤國恩 DR. F. H. PON

192 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO

利財食品公司

LE TOY FOOD CO.

加拿大 三利公司
SAM LEE CO.
182 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3-0862

▲香港馳名 敬濟堂
▲蛤蚧大補酒 ▲武漢大補茶 ▲大山牛髓沙參 ▲正北鹿茸片 平安藥草包紫豆 平安藥草包黃豆 五十種草包正紅豆 五十種草包正烏豆 ▲各種小孩痰藥 ▲各種藥材 ▲各種丸散膏丹
三利公司啓

中醫 關舜年 醫學 振華隆中藥房
JINE WAN LUNG
73 ALBERT ST, TORONTO ONT. EM.8-1287

★診症時間 由上午十一時至下午七時
加料蛤蚧大補茶 強陰補腎大補茶 寧神定志壯血湯 補料保嬰茶 生熟補血調經丸 秘製壯陽種子丸 代刀脫疣藥散 止咳清肺化痰膏 精製驅風去濕酒 立刻止痛膏 跌打刀傷藥 驅風散

陳子豪事務所
GEORGE CHAN J.P.
NOTARY PUBLIC -- IMMIGRATION CONSULTANT
180 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
辦事 EM.8-3531 HU.8-7472 住家 Res. HU.9-9331

★辦理 新客入境 移民人籍 監誓各種文件 委託事務 辦理安全保險 約會和平官 陳子豪 辦事時間 上午十時至下午六時 以後請預約電話

加拿大 廣東飯店
CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT. EM-6-6334

廣東飯店 從新裝置 特聘名廚 日夜開市 大筵小酌 招待備至 外賣包送 定令滿意

劍俠小說 火燒紅蓮寺 上卷 (二八)

……與常德慶等一齊走出，來到廣場，見卜公已當柴上，隨令嘍囉點火，一聲吆喝，劃時縱起火來，又加以松脂硫磺等引火之物，霎時烈燄飛騰，濃煙四佈，只見那火勢，和白煙繞繞，眼見卜公身在火中，雖在身動，無奈繩索牢固，不能動彈，那火就已燒得身體，甘瘤子拈鬚笑道，只怪你用心太辣，竟用火攻，今日也請你嘗嘗的滋味，知圓與常德慶，並桌笑談顧盼，忽然火光甚大，已燒卜公棒燒火中，忽見一隻大鵬飛下，將卜公從火中攫去，鮮明燦爛，甘瘤子一見，知是呂宣良來救，連放飛劍趕去，要知卜公性命如何，且看下回分解。

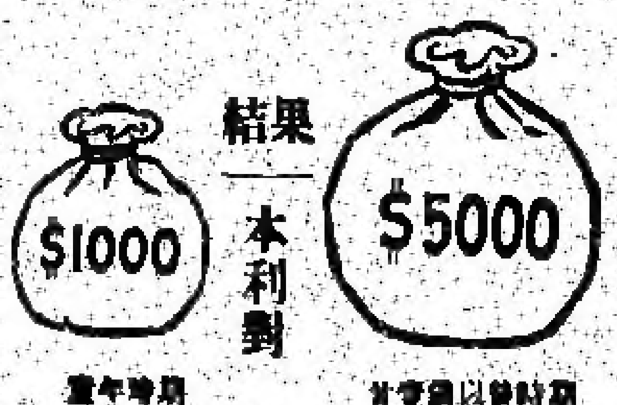
第八回　[illegible]

甘瘤子令嘍囉撤出乾柴，准於廣場之上，將卜公承個石凳，並於乾柴之上，箇與常德慶和知圓等一干人，也走到廣場看着，即令嘍囉點火，燒着乾柴，又加上許多引火之物，霎時烈燄沖天，卜公自知已無一線生機，緊閉雙目，一任所為，甘瘤子、常德慶等看着心得意，忽見一隻大鵬從空飛下，伸出利爪，從火中抓着卜公，鼓翅飛回，甘瘤子一見，知道是金羅漢呂宣良的兩隻神鷹，將來救隔，那知圓與消相李有順常德慶等見了，都嚇得手忙腳亂，目瞪口呆，甘瘤子指着罵道，呂宣良這個畜生，又派這兩隻畜生來與我們為難，今番饒你不得去，隨即一舉手，一道白光如閃電飛來，光中一支飛劍，直奔神鷹趕來，那抓卜公的一隻神鷹，只顧鼓力向前飛去，也知道有飛劍追來，但是神鷹只神鷹，很受過呂宣良的訓練，利害非常，甚麼飛劍都曉得的，此刻他抓着卜公，就聽見背後鴻鴻的風響，知道是有飛劍趕來，他也不回頭理會，只顧銜着卜公，奮力前飛，似乎與卜公，同以飛雲般的心思，神鷹既抓着卜公飛去，暫且不說，且說那隻神鷹，只管在空中打着盤旋，見這一隻神鷹抓卜公飛去，他就翩然落下，非是要啄瞎起見，想來搶奪卜公，劫張聾翅，左右撲打，頓時那甘瘤子等幾嘴的嘴數，李有順險些入險，但李有不如甘瘤子等，有相當能耐，回答一干人。

金龍酒家
131A DUNDAS ST. W.
TORONTO, ONT.
EM.8 2475　UN 1-6320
營業時間：每日由正午將式點鐘開門至晨早三點收市
金龍酒家 從新組織 餐館敞號 中西菜式 上等廚師 烹調如意 包辦筵席 價目相宜 團體酒品 專本來賓 隨意小酌 時菜美饌 僑界光顧 無任歡迎 經理 謹啓

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.,
66 KING STREET WEST
TORONTO ONTARIO PHONE EM 8 8345

凡兒童年在十一歲以下者分期投保一千元滿廿一歲時即得五千元保險本小利大爲父母者千萬注意
壯年人無論業多保費相宜本公司賠償迅速投保手續簡便靈妥處敬請賜託辦無不歡迎
華人總經理 啓



結果 本利對
當年時期　期時以後滿廿歲

勝架兄弟藥房
SINGER BROS, DRUG STORE
34 Queen Street East Near Victoria,
Toronto, Ontario Canada

▲大補丸 有轉弱爲強 返老還童之功
本藥房精心研究鍊製之培元大補丸西名(INVIGORATORS)敢謂有轉老還童之功弱者服之固奏效如神壯者服之而益壯患精神衰弱者服之尤奏奇効每罇價銀二元半 三罇六元半
▲治癬聖藥
本藥房代理(Kojon)專治乾癬濕癬與及皮膚等癬奇效如神用過者無不口碑載道實爲癬症最初發者一盒能癒久年頑癬須用二盒或三盒必能痊癒大盒六元小盒三元本藥房有顧客處多利街廣門牌二十四號　每盒弍元
▲患痔症者注意
若患痔者不分內外無須憂慮可用(RANCA)痔藥膏止血與痛均能立止若能繼續用之當知其效之大矣　內外均能收效
▲失眠與不安寧者注意
本藥房之(寧神丸)西名(NERVE-RESTERS)能令腦而無病與治失眠與不安寧等症因憂慮過度亦能醫治如兼有上開諸病者請即購服一罇(寧神丸)　價目每罇二元
專治膀胱炎與腎痛　不再發炎與腎痛等症本藥房(第十五號藥方)丸能治之如有名醫膀胱炎及腎部風濕痛等病本藥房(第十五號藥方)丸能清潔即服用立即見效能助腎臟健之途西名(Prescription 15)　每罇價銀二元
(注意)本店星期一至星期六上午十點開門　本藥房主人啓

鄧國良藥房
HENRY TANG
址新堂?
76 Elizabeth St. TORONTO ONT.
EM 4 6095

敝店叔造伊始蒙各界人士賜顧甚爲銘感特藉遷舖之改善以期對僑胞克盡義務由四月一號至五月尾弗當問症之筆金免費而且各種膏丹丸散一律照原價收五折諸君子如要試用道家之秘方千祈勿失此良機
仙丹搜療內傷丸 每樽二元　煉丹積滯白濁丸 每樽弍元　煉丹風濕膏 每樽三元　煉丹鐵打藥水 每樽弍元　煉丹皮膚藥水 每樽二元　價目錄及說明書印便函索即寄　鄧國良啓

永興隆 麵粉麵廠
WING HING LUNG CO.
1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

▲精美▼ ▲出品▼ 馳名一家麪 鬆化春捲皮 爽靚炸麵 脆滑雲吞皮 鮮明全蛋麵 ▲便利▼ ▲異常▼
貨真價實 久負盛譽 遠近光顧 快捷寄到

加拿大 星偉棧
SHING WAI JAN
177 Dundas St. W.
Phone, EM3 8380 Toronto, Ont
住家電話 EM.8-4160

▲本號專辦：上白米、線片、臘鴨、包衣紙、棉衣、附機、九九製衣爐仔、電斗、電熨、電心、較水機、茶已鋪、新衣餅、爆九衣帽、日常用品、用具齊備、唐山雜貨、遠近馳名、竭誠歡迎。
中華工程公司監製，米亞公司洗衣機，扭水機。
代理▽
⊙加拿公司乾衣機，扭水機
⊙予巴公司書名線片
⊙浜館公司、衣館、餐館、牛泵鋪、各種材料

女西醫 區煥珍 (科專兒婦產)　醫學博士 巫雲鵬
677 SPADINA AVE. NEAR HARBORD ST.
TORONTO ONT PHONE WA 1-6751
本醫所遷新地址 士巴丹拿街六七七號近哈巴街
診症時間 每日下午二時至六時 禮拜日 星期三停診 特別時間預約

本報承印中西文件

加拿大 兆源 (金)(豬)(臘)(味)
SIU YUEN
76 Elizabeth St, Toronto Ont. EM3-4837
本公司 精製臘味 金豬燒臘 四時瓜菜 祖國雜貨 海味藥材 絲苗白米 樣樣齊備 僑胞光顧 倒屐歡迎 兆源啓

生源昌公司
SANG YUEN CHONG CO.
PAGODA RESTUARANT
433 YONGE ST. PH. EM-4-5609
TORONTO ONT. CAN.
[illegible]

新世界旅店
HOTEL NEW WORLD
Phone EM.8-5054 67 Albert St. Toronto, Ont.
本店 [illegible] 本店主人啓

[製] 奇香 [精]
KAY HONG
84 Elizabeth St, Toronto Ont.
Phone EM.?-4041
本號常有 金豬臘味 燒鴨火腿 荳腐芽菜 四時瓜菜 油米雜貨 如蒙光顧 大小歡迎 奇香號啓

好世界飯店
Hoe Sai Gay
69 ALBERT ST.
TORONTO EM.8-6817
承辦[illegible] 隨意小酌 本店主人啓